

İnşaat  
işçileri

60 yaşında emeklilik

2

Bakıcı  
göçmenler

Bilgi platformu

3

Akademisyenlerin  
ortak çağırısı

İsviçre'den destek

4

Nr. 1 | şubat 2016 | türkçe

«Work» Gazetesinin eki olarak yayınlanır | Redaksiyon T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

28 Şubat: Uygulama İnişiyatifi

# Bütün göçmenleri potensiyel suçlu gösteriyor

**28 Şubat'da Durchsetzungsinitiative- Uygulama İnişiyatifi halk oylamasına sunulacak. Yabancı düşmanı olan SVP inişiyatifi, basit bir suç işlemiş göçmenlerin bile otomatik olarak yurtdışı edilmesini istiyor. İnişiyatif bütün göçmenlere, hukuk devletine ve insan haklarına saldırıyor.**

**Sosyal sigortadan fazla para alanlar yurtdışı edilecek!**

Herhangi bir sosyal sigorta formunu yanlış mı doldurdunuz, sigortadan fazla para mı aldınız? Tanıdığınız biri, işsizlik sigortasına ek gelirini bildirmedi mi? Eğer Uygulama İnişiyatifi 28 şubatda kabul edilirse, bu tür durumlarda göçmenler yurtdışı edilebilecek. Bu tür basit suçlar, öldürme, tecavüz, soy kırım gibi ağır suçlarla aynı kefeye konuyor. Basit suç işleyen göçmeler, sorgulanmadan, itiraz etmeden yurtdışı edilebilecek.

**İnişiyatif gençlerde saldırıyor**

Çevrenizde tanıdığınız bir genç, bir alışveriş merkezinde bir kasa bira mı çaldı, kızdığı için bir kapıyı mı kırdı, bir evin duvarını mı boyadı? Bu tür küçük bir suçtan dolayı yurtdışı edilebilecek. Burada doğan, büyüyen, okula giden, meslek yapan, çalışan bir genç, İsviçre vatandaşı olmadığı için, basit bir suçtan dolayı yurtdışı edilebilecek. Ve yurtdışı etme kararına itiraz bile edilemeyecek. Yurtdışı edilmek istenen bu gençlerin yaşam merkezi İsviçre, arkadaşları, aileleri burada yaşıyor, gönderilmek istedikleri ülkeyi sadece tatillerden tanıyorlar. SVP inişiyatifi ceza ve yurtdışı

**Uygulama inişiyatifi!**

**İşsizlik bürosunu bilgilendirmeden bir kaç gün çalıştınız mı?**

**YURTDIŞI EDİLİRSİNİZ!**

**İmdi bu adaletsizliğe hep birlikte HAYIR diyelim! Arkadaşlarınızı ve tandıklarınızı bu konuda bilgilendirin. 28 şubatda uygulama inişiyatifine HAYIR!**

**UNIA**

İnişiyatif bütün göçmenlere saldırıyor.

etme kriterlerinin çok hızlı bir şekilde yerine getirilmesini istiyor. Haksız yere sosyal yardım alma, sosyal sigortaları ihlal etme, çocukların okuluna ara verip çocuk parası alma, iki defa yanlışlıkla sağlık sigortası ödemesi alıp da hemen bildirmeme, hasta olmasına rağmen sağlık sigortasına kaza bildirimini yapma, emeklilik primlerini yanlış gelir bildirimini üzerinden ödeme gibi suçlar dan birini işleyen her göçmen yurtdışı edilebilecek.

**Hukuk devletine saldırı**

Uygulama İnişiyatifi İsviçre hukuk sistemine saldırıyor, İsviçre

Anayasası'nın temel prensibini zedeleyen ve insan haklarını yürürlükten kaldırmak istiyor. SVP bu inişiyatif ile, göçmenlere, yargıca, parlamentoya,

özgürlüğe ve dayanışmaya karşı çıkıyor. Bu inişiyatif, sadece göçmenlere saldırıyor, İsviçre'de yaşayan herkese saldırıyor, demokrasi ile bağdaşmıyor, bütün demokratik değerleri devre dışı bırakmak istiyor. Uygulama İnişiyatifi'nin kabul edilmesi durumunda İsviçre'nin hukuksal işlevi kişiye, dolayısıyla milliyete göre şekillenecek. Göçmen bir suçlu, hem işlediği suçun cezasını almış olacak, hem de sürekli olarak yurtdışı edilecek. Bu durumda kişi iki kez cezalandırılmış oluyor. Bu inişiyatife karşı güçlü bir biçimde mücadele etmemiz gerekiyor.

**Diğer inişiyatifler**

28 şubat da başka inişiyatiflerde halk oylamasına sunulacak. Unia sendikası ve İsviçre Sendikalar Birliği CVP nin «Heiratsstrafe» ve 2. Gotthardröhre inişiyatifine hayır oyu verilmesini tavsiye ediyor. «Heiratsstrafe» inişiyatifi sadece zengin ailelerin yararına olan bir inişiyatif. Ayrıca «Spekulationsstop-Initiative» ninde mülaka reddedilmesi gerekir. Bankaların tarım ürünleri ve gıda maddeleri ile daha fazla para spekülasyonu yapmalarına müsaade edilmemeli.

Marilia Mendes ve Aurora García

**Ulusal oylamalar**

- Volksinitiative Für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe: **Nein**
- Voksinitiative vom 20. Februar 2012 «Zur Durchsetzung der Ausschaffung Krimineller Ausländer (Durchsetzungsinitiative)»: **Nein**
- Volksinitiative vom 24. März 2014 «Keine Spekulationen mit Nahrungsmittel (Erbrechtssteuerreform)»: **Ja**
- Änderung vom 26. September 2014 des Bundesgesetzes über den Strassenrantsverkehr im Alpengebiet (STVG) (Sanierung Gotthard-Strassentunnel): **Nein**

## NASIL OY KULLANIRIM?



## Baş makale



## Sevgili okuyucular

Yeni yıla, eski yılı bıraktığımız noktadan devam etmeye başladık: Binlerce sığınmacı, ülkesindeki baskıdan, savaştan kaçarak Avrupa'ya sığınıyor, sığınmaya çalışıyor. Avrupa'da ise, «bu sığınmacılardan nasıl korunuruz» tartışması sürdüyor. Bu aşırı sağcı kesim iktidarda veya iktidara doğru ilerliyor. Sığınmacıların gelmesi korkutuyor. Bir çok kişi sığınmacıların herşeyi ellerinden alacağını düşünüyor. Bizler, bazı basın yayın kurumlarının ve politikacıların etkisinde kalmamalıyız: Eğer biz, gelişmeleri insani açıdan ve objektif olarak değerlendirecek, yardıma ihtiyaç duyan bu sığınmacıları, işsizlik vb. şeylerden korkmadan kabul ederiz. Sınır ve gerici politika var olan hiçbir gereksinime cevap veremez ve sığınmacıları durduramaz. Korku sadece boyun eğmeye ve «güvenlik» adı altında diktatörlüğe yol açar. Bu gelişmelerin nereye yol açabileceğini tarih bize gösterdi: Ölüm, acı, haklar yok edildi. Hitler Almanya'sını, geçmişteki diktatörleri ve şuan iktidarda olan diktatörleri düşünelim. Biz böyle bir sistem mi istiyoruz? Zamanı geri mi çevirelim? Bizim korku yerine, yeni bir sığınmacı politikasına ihtiyacımız var. Sığınmacılar için tehlikesiz, emin yol; göçmenlerin var olan yeteneklerini tanımak; eğitim ve öğretime daha fazla yatırım yapmak. Ordu için daha az para harcanırsa, zenginler adil olarak vergi öderse, eğitim için gerekli olan harcama yapılabilir. Bizler korkmadan taleplerimizi dile getirmeliyiz. Ve korkunun bizim insanlığımızı yok etmesine müsaade etmemeliyiz. Dayanışmacı olmalıyız, zira yarın bizde bir yerlere sığınmak zorunda kalabiliriz.

Aurora García  
Göçmenler bölüm müdürü

## Kısa haberler

### Unia gelişmeye devam ediyor



Unia 2015 yılında dahada büyüdü. Unia'nın üye sayısı 2015 yılının sonunda 201.164. Bir önceki seneye nazaran, üye sayısında yüzde 0,7 oranında artış oldu, 1.336 yeni üye kazanıldı. Unia beş yıl üst üste üye sayısını artırarak, İsviçre'nin en büyük sendikası olmaya devam ediyor. Özellikle hizmet sektöründeki üye sayısında artış oldu (yüzde +3,8), sanayide (yüzde +1,1) ve çok iyi organize olan inşaat sektöründe (yüzde +0,8). Ayrıca kadın üyelerin oranındada (yüzde +0,5) artış oldu.

### Cenevre ücret dampingine karşı kararlı bir mücadele veriyor



Ücret dampingi İsviçre genelinde olan bir sorun. Basel-Landschaft kantonundan sonra, Cenevre belediye yönetiminde ücret dampingine karşı mücadele ederek, etkili önlemler alıyor. Kısa bir süre önce, Cenevre şehri, sendikalar ve işverenlerle birlikte, kamu alanındaki ihalelerin verilmesinin düzenlenmesi ile ilgili bir anlaşma yaptı. Bu anlaşma, Federal Yasa'nın dahada ilerisinde. Bu anlaşmaya göre, birbirine bağlı olarak kurulan taşeron firmaların kurulması yasaklandı, cezaların miktarı arttırıldı ve maaşların ödenmemesi durumunda kullanılmak üzere sosyal bir fon oluşturuldu.

### Göçmenlere serbest yerleşim hakkı talep edildi

Savaştan kaçarak Avrupa'ya gelen sığınmacıların sayısının artması nedeniyle, dayanışmacı bir göçmen politikasını savunan solcu katolik ve reformcu teologlar, 2015 yılında yayınladıkları deklarasyonda «herkese serbest yerleşme hakkı» nı ve kiliselerin bu alanda daha aktif çalışmasını talep ettiler. 23 ocak 2016 da biraraya gelen kilise ve sivil toplum üyesi 330 kişi «dayanışmacı bir topluma hoşgeldiniz» konulu bir tartışma yürüttü. Unia'da bu sempozyuma katılarak, herkes için güvenli çalışma koşulu talebini dile getirdi. Katılımcılar sempozyumun sonunda «İsviçre Dayanışma Ağı» (Solidaritätsnetz Schweiz) kurma çalışmalarına başlamayı ve herkese serbest oturma hakkının tanınması için bilimsel ve politik tartışmaların devam ettirilmesini kararlaştırdılar.

### İnşaat sektörü, TİS

# Mücadele kazandı: 60 yaşında emekli garanti



İşçiler Unia sendikası ile birlikte mücadele etti

**Uzun süren etkinliklerin, gösterilerin ardından, İsviçre İnşaat İşverenler Derneği, Unia ve Syna sendikası anlaşmaya vararak 2016-2018 yılları arası geçerli olacak olan toplu iş sözleşmesini (TİS) imzaladılar. TİS de çok az değişiklik yapıldı, işçilerin en önemli taleplerinden biri olan 60 yaşında emekli olma garantisi altına alındı.**

İsviçre inşaat işverenler derneği, Unia ve Syna sendikası aralık ayının başında Olten'da yaptıkları görüşmede toplu iş sözleşmesinin içeriği ile ilgili anlaşmaya vardılar. İnşaat ana sektöründe geçerli olan bu TİS 2016

da yürürlüğe girdi ve 2018 yılının sonuna kadar geçerli olacak. TİS ne yeni bir madde eklendi, hiç bir işçiye nakit para ödenmeyecek. Bu şekilde sosyal partnerler, ödenen maaşları kontrol ederek ücret dampingini engelleyebilecekler. Bunun haricinde, TİS deki diğer maddelerin hiçbiri değiştirilmedi, hepsi aynı kaldı.

#### Karar organları evet dediler

Görüşme sonuçları hem Unia ve Syna meslek konferansında hemde İsviçre İşverenler Derneği konferansında delegeler tarafından görüşülerek onaylandı. Görüşmeye katılan bütün kurumlar, ortak bir anlaşmanın sağlanabilmesi için, ilk görüşmedeki taleplerinden vazgeçtiler.

#### Maaş ve 60 yaşında emeklilik

Görüşmede alınan önemli kararlar: 60 yaşında emekli olma garantisi altına alındı! 60 yaşında emekliliğin garantisi altına alınabilmesi için, 1 temmuz 2016 dan itibaren erken emeklilik primine (FAR) yüzde iki oranında zam yapıldı. Bunun yüzde 1,5 ni işveren, yüzde 0,5 ni ise çalışan inşaat işçisi ödeyecek. Bunun karşısında maaşlara zam yapılmayacak. 2017 ve 2018 yıllarında yapılacak olan ücret görüşmelerinde işveren, prim ödeneğini arttıracak. Bu arttırma en fazla yüzde 0,5 olacak. 2017 den itibaren, öğlen yemeği yardımı 15 Frank'tan 16 Frank'a çıkartılacak.

#### Açık kalan noktalar

Görüşmeler henüz tam olarak bitmedi. Görüşmeye katılan taraflar, 2017 yılının ortasına kadar açık olan bütün noktaları gündeme getirme ve konuşma yükümlülüğüne sahip. Ele alınacak önemli konulardan



Gewinnen mit der Unia.

birtanesi, kötü hava koşullarında çalışmanın düzenlenmesi. Unia sendikasının inşaat işçileri arasında yaptığı bir anketde, «kötü hava koşullarında yetersiz koruma» en önemli konu olarak gündeme getirildi. Diğer bir problemde, inşaat işçilerinin her gün gündemlerinde olan maaş dumpingi. Bu konudada bir çözümün bulunması gerekiyor. Sözleşmeyi imzalayan taraflar, eğer anlaşma sonuçlarından memnun değiller ise, olağanüstü 30 eylül 2017 tarihinde anlaşmaya çıkış verebilecekler.

Ayrıca, anlaşan taraflar Federal Ekonomik İşler Sekreterliğine başvurarak, yapılan anlaşmaların genel bağlayıcı olması için başvuruda bulundular.

➤ Aurora García



Mücadele ederek taleplerini kabul ettirdiler

### Endüstride toplu çıkışlar

# İşyerlerimizi koruyalım, endüstriyi savunalım

**Bu yılın ilk ayında büyük bir şok yaşandı: Aargau kantonunda bulunan General Electric/Ex-Alstom 1300 çalışanı işten çıkartacak. Çalışanlar ve Aargau Kantonunda oturanlar iş çıkışlarını kabul etmeyeceklerini belirttiler. 500 kişi, 23 ocakta düzenlenen gösteride iş yerlerinin korunmasını, çıkışların durdurulmasını talep ederek çalışanlarla dayanışma içinde olduklarını belirttiler.**

23 ocakta düzenlenen gösteride verilen mesaj çok açıktı: General Electric (GE) tarafından bildirilen iş çıkışları kabul edilmez. Çalışanlar, GE den iş çıkışlarını durdurulmasını talep ediyor. İsviçre'nin geleneksel bir fabrikası olan Alstom, Aargau Kantonu ve çevresi için, İsviçre sanayisi için büyük bir anlam teşkil ediyor.

Unia ve Syna sendikası politik sorumluların bu duruma engellemek için kesin önlem almasını istiyor: Unia sendikası, makina metal endüstri sektörü sorumlusu Christian Gusset «Sanayideki gelişmeler he-



İş yerlerini koruyalım, çıkışları durduralım

pimizi ilgilendiriyor. Biz endüstrinin yok edilmesini kabul edemeyiz» dedi. Aargau Kanton Hükümeti ve Federal hükümetin iş yerlerinin korunması, çıkışların engellenmesi için sorumluluk almasını talep etti. Syna sendikası, endüstri sektörü sorumlusu Mathias Regotz, iş çıkış-

larının engellenmesi talebinin yanı sıra, Federal hükümetin endüstriyi korumak için strateji geliştirmesini talep etti. «Ulusal düzeyde, Federal Hükümet, Kanton hükümeti, işveren ve işçi temsilcilerinden oluşan bir aksiyon grubu oluşturulmalıdır» dedi.

#### Şeffaflık ve sorumluluk istendi

GE nin kararını arttırmak için işçilere çıkış verdiği belirtiliyor. GE İsviçre işçi temsilcileri, Unia ve Syna sendikası temsilcileri, İsviçre Memurlar Derneği temsilcileri birlikte bir açıklama yaparak, işçilerin çıkışlarının durdurulmasını ve işyerlerinin korunmasını talep ettiler. GE Holding şefaf davranmalı: Kimler risk altında? Hangi bölümler başka şirketlere devredilmeli?

Sendikalar ve işçi dernekleri somut olarak GE nin, özel görev grubu (kanton hükümeti, işçi temsilcileri, sendika ve işçi derneklerinden oluşuyor) ile ortak çözüm aramasını, Aargau Kanton'undaki iş yerlerinin uzun vadede korunmasını talep ettiler.

#### Politikanın başarısızlığı

İş çıkışları, politikanın başarısızlığını birkez daha gösterdi. Acil olarak, İsviçre sanayisinin güçlendirilmesi için somut önlemlerin alınması gerekiyor. Kararlı bir endüstri politikası, İsviçre'nin.

➤ Aurora García

Dünya kadınlar günü, AHVplus

# Emekliliği savunalım, AHVplusa evet

**8 mart dünya kadınlar gününde, Unia üyesi kadınlar AHV/AVSplus insiyatifi için yürüyecekler. Emeklilik yaşının arttırılmak istendiği, AHV/AVS'nin finanse edilmesinin zorlaştığı iddalarının tartışıldığı bir ortamda, bizim AHVplusa sahip çıkmamız gerekiyor!**

8 Mart'da kadınlar sokaklara çıkacaklar ve iş yerlerinde düzenleyecekleri etkinliklerde AHV insiyatifi gündeme getirecekler. AHV insiyatifi emekli maaşının %10 arttırılmasını talep ediyor, yalnız yaşayan emekliler için aylık 200 Frank, eşyle birlikte yaşayanlar için 350 Frank zam istiyor. Emekli maaşına en son 40 yıl önce zam yapıldı, zam istemenin tam zamanı!

## AHV-AVS yi şimdi güçlendirelim

2020 de emeklilik konusu parlamentoda ele alınırken, emeklilik hakkımıza saldırılacak. Aynı zamanda 2. sütun olarak adlandırılan pensiyon kasanın hizmetleri belirsizleşiyor. Bizim, bu saldırılara dur dememiz gerekir.

## AHV finanse edilebilir

AHV-AVS in tehlikede değil, AHVplus insiyatifinin talep ettiği emekli maaşının arttırılması mümkün. AHV finans sistemi çok iyi bir şekilde oluşturulmuş. Üretim, maaş ve çalışan insan sayısı arttıkça AHV için yapılan ödemede artıyor. Çünkü, emekli sandığı maaşlardan yapılan kesintiden finanse edilmekte. Her çalışan kişi bugün, daha önceki yıllara nazaran daha fazla maaş alıyor bu durumda emekli sandığının finanse edilebilmesi için daha az kişinin çalışması gerekiyor.

## Özellikle kadınlar etkileniyor

AHV'nin kadınlar için özel bir önemi var. Çünkü kadınlar, çalışırken erkeklerden daha az ücret alıyor. Bu nedenle erkeklere nazaran daha az emekli maaşı ve pansiyon kasadan daha az para alıyor. Ayrıca, emekli yaşının arttırılması özellikle kadınları etkileyecek.

⇒ Aurora Garcia



**8 Mart da bölgenizde yapılan etkinliklere katılarak, daha iyi emeklilik ve güçlü bir AHV için mücadele edin!**

**AHVplus**

## Kongresi 2016

## UNIA

### Unia kongresi

## Unia'nın 3. olağan kongresi

**Unia delegelerinin aldığı kararla, Unia sendikası 27-29 ekim tarihleri arasında üçüncü olağan kongresini, Cenevre'de Palexpo'da yapacak. Kongre öncesi üyelerin, bölgelerin, branşların, çalışma gruplarının kongreye aktif olarak katılımını sağlamak için çalışmalar başlatıldı.**

5 aralık 2015 de biraraya gelen Unia delegeleri, Unia'nın üçüncü olağan kongresini yapmayı kararlaştırdı. Unia üçüncü olağan kongresi 27-29 ekim tarihleri arasında, Cenevre'de Palexpo'da yapılacak. Kongrede ele alınacak olan konuların yer aldığı gündem listesi haziran 2016 da yayınlanacak. Öngörülen önemli konular: 2012-2016 bilançosu ve yıllık rapor, 2016-2020 yılı stratejik hedefleri, sendikal konuları içeren önergeler ve deniz feneri «dayanışmacı bir toplum – iş yerlerinde güçlenmek», ayrıca kongrede Unia Yönetim Kurulu ve Merkez Komitesi üyeleri seçilecek.

### Kongre hazırlık çalışmaları başladı

Kongrenin tabandan en güçlü bir şekilde organize edilebilmesinde bölgeler, branşlar, çalışma grupları, Unia yönetim kurulu ve merkez komitesi aktif rol alacak. Yapılan hazırlık toplantılarında, kongrede ele alınacak olan ana konularla ilgili tanışmalara unia üyelerinin katılımını sağlamak için aktif olarak çalışılacak.



### Kimler dileçe verebilecek?

Kimler Unia tüzüğüne göre, talepte bulunmak için dileçe verebilir?: Bölgeler (ve seksiyonlar bölgeler tarafından temsil edilir), sektörler (ve branşlar sektörler tarafından temsil edilir), çalışma grupları; merkez komitesi ve yönetim kurulu. Dilekçelerin en geç 30 hazirana kadar yazılı olarak iletilmesi, seçim önerilerinin ise 26 temmuz 2016 ya kadar iletilmesi gerekiyor.

⇒ Daniel Bühler

## Röportaj



Melanie Martin

## CareInfo.ch, bakımcılar platformu

**Çoğunluğu kadın göçmelerden oluşan, 24 saat, evlerde çalışan bakıcıların sayısı artıyor. Bu nedenle çalışanların kendi hakları hakkında çok iyi bir şekilde bilgilendirilmesi gerekir. CareInfo.ch internet sitesinde bakıcıların hakları ile ilgili bilgiler bulunmakta. Bu bilgiler şu an Almanca, Polonyaca ve Macarca dillerinde veriliyor. CareInfo.ch proje müdürü Melanie Martin ile röportaj yaparak, sizlere bu internet platformunu tanıtmak istiyoruz.**

### Böyle bir platform oluşturma düşüncesi nasıl oluştu?

Zürich eşit haklar bürosu birkaç yıldır «evde 24 saat bakım» alanında aktif. Diğer kurumlarla birlikte bu alanda var olan bilgileri toplayarak, ev işlerinde çalışanlar konulu bir kılavuz kitabı yayınladı. Bu kılavuz kitabı, ev bakıcısı göçmenlerin adil iş koşullarında çalışmaları için hangi hukuksal konulara dikkat edilmesi gerektiğini gösteriyor. Ücretsiz olan bu kılavuz kitap eşit haklar bürosundan sipariş edilebilir. Bakıcı göçmenlerin İsviçre'deki kendi hukuksal hakları ve sorumlulukları hakkında bilgi edinme isteği değişik etkinliklerde ortaya çıktı. Çünkü 24 saat çalıştıkları için, danışmanlık bürolarından bilgi alma ve bilgilendirme bürolarına gitme imkanları yok. Bu nedenle, eşit haklar bürosu, göçmen bakıcıların herhangi bir yere gitmeden, her saat bilgi alabilecekleri bir internet platformu oluşturdu.

### CareInfo nedir? Bu sitede hangi bilgiler bulunuyor?

CareInfo bir buluşma noktası ve bilgi platformu. Bu platformda, özellikle hukuksal konular, maaş, tatil, çıkış süresi hakkında bilgi veriliyor. Esas hedef kitle, bakıcı göçmenler ama bakıcı göçmenleri çalıştıran kişilerde bu platformdan faydalanabilirler. Aynı zamanda bu platform, bakıcı göçmenlerin kendi aralarında bilgi alışverişinde bulunmasında sağlıyor.

### İnternet sitesini, her ay kaç kişi ziyaret ediyor?

CareInfo, her ay yaklaşık 500 kişi tarafından ziyaret ediliyor. Siteyi ziyaret edenlerin bir kısmı çok özel bilgi arayan kişiler. Diğer bir kısmı ise, siteyi bir çok kez ziyaret eden kişiler. Örneğin, destek ve maddi imkanlar yazıları gibi güncel konular, bakımda etik, bakıcı göçmenler ev işleri normal iş sözleşmesi.

### Unia ve Unia üyeleri bu platformdan nasıl faydalanabilirler?

CareInfo ağızdan, ağıza yapılan sözlü propağanda ile, hem bakıcı göçmenlere hemde onları işe almak isteyen kişiler tanıtılabilir. Somut olarak söylemek gerekirse: Arkadaşlarınızı CareInfo hakkında bilgilendirin. Ayrıca doktorlara, sosyal yardım kurumlarına ve Spitex elemanlarına platformumuzu tanıttın. Bunun için platform tanıtım bildirisini ücretsiz sipariş edebilirsiniz. Veya abone olup, site ve yeni çıkan yazılarla ilgili düzenli bilgi alabilirsiniz. Ayrıca, şehirler ve kantonlar CareInfo'ya yer alma imkanına sahipler. CareInfo'da yer alan bütün kurumların, kantonlarda dahil özel bilgileri sitede yayınlanıyor. Böylelikle, CareInfo gerekli olan yerde, gerekli bilgileri hedef kitesine ulaştırabiliyor.

⇒ Adam Rogalewski

Sen bakıcı olarak mı çalışıyorsun? CareInfo.ch bilgi platformunu güncelleştirmek istiyor. Bunun için, siz bakıcıların ihtiyaçlarını önerilerini bilmek istiyoruz. Eğer bakıcı olarak çalışıyorsan, CareInfo.ch adresindeki ankete katıl [de.surveymonkey.com/r/FQPNWQ7](https://de.surveymonkey.com/r/FQPNWQ7)

## Röportaj

Doçent Dr. Murat Özbek

## Yaşananlara dair

**Barış için Akademisyen bildirisine imza atan 2128 bilim insanından biri olan Gezi Ruhu ve Politik Teori kitabının yazarı Yardımcı Doçent Dr. Murat Özbek sorularımızı yanıtladı.**

**Akademisyenler bildirisine ve ardından yaşananlara dair neler söyleyeceksiniz?**

Bildirinin yarattığı toplumsal infial hali ilginç aslında. Zira söz konusu metin, içinde bazılarının biraz köşeli gelen ifadeler barındırıyor da, nihayetinde ülkede varolan şiddet ortamına son verilmesi çağrısı yapan, devlete hukuk çerçevesindeki görevlerini anımsatan ve devletin adını kullanarak suç işleyenlerin tespit edilerek cezalandırılması için yine devleti göreve davet eden, oldukça barışçı bir metin. Normal bir demokratik düzende böylesi bir bildirinin altına imza atmak son derece zararsız bir politik eylem türü olarak görülebilirdi. Ama işte bizde durum böyle olmadı. Medya, YÖK ve savcılıklar üzerinden yürüyen üç ayaklı bir linç kampanyası başlatıldı imzacı akademisyenlere karşı.

**Peki sizce bu bildiri neden böyle bir infial yarattı?**

Aslında kanımca infiali bildiri yaratmadı, bu toplumsal infial hali o bildiri üzerinden yaratıldı. Bence bu meseleyi kamuoyunda bu ölçüde büyüten iki şey var: birincisi bildirinin altındaki imzaların niteliği ve sayısı. Bu ülkenin en iyi eğitim almış 2000'i aşkın insanı tarafından imzalanmış bir bildiri söz ediyoruz. Bazen «bu ülkede bu kadar nitelikli akademisyen, bırakın bu bildiriye, bir alışveriş listesinin altına imza atsalardı da birilerini kızdırırlardı» diye düşünüyorum. Ancak eğer Sayın Cumhurbaşkanı'nın bildirinin altında imzası olan akademisyenleri "vatan hainliği" ile suçlayan konuşmaları olmasaydı bu toplumsal infial hali doğar mıydı, hiç emin değilim. Nitekim söz konusu bildiri kamuoyunda kendi içeriği üzerinden değil, sayın Cumhurbaşkanı'nın o bildiri hakkındaki olumsuz kanaatleri üzerinden tartışıldı ve hala da öyle tartışılıyor. Amacı şiddetsizlik çağrısı yapmak olan bir bildiri «terörizm propagandası» yapmakla suçlanıyor. Devleti hukuk içinde kalmaya davet eden bir bildiri, ki bir hukuk devletinin asli görevidir bu, devlete hakaret etmekle suçlanıyor. Dolayısıyla bir yanda bildiri metninin kendi gerçekliği var, diğer yanda ise o bildiri üzerinden üretilen söylem ve bu söylemin doğurduğu toplumsal algı. İmzacı akademisyenlerin bir toplumsal ve siyasi linç kampanyasının nefret objelerine dönüşmesini haklı ve meşru göstermeye çalışan bir söylem bu. Bu söylem gerçeklikle örtüşmüyor. Ne var ki gerçeklikle çelişen bu söylemi başlatan ve bu söylemin yarattığı toplumsal algıyı teşvik eden de bizzat sayın Cumhurbaşkanı'nın kendisi. Velhasıl bu işi kamuoyunda büyüten ikinci ve asıl unsurun bizzat sayın Cumhurbaşkanı'nın saldırgan konuşmaları olduğunu düşünüyorum.

**Biryandan yeni Anayasa tartışmaları sürüyor, diğer yandan da Sur ve Cizre başta olmak üzere bölge adeta yangın yerine dönmüş durumda. Böyle bir ortamda sağlıklı bir şekilde yeni Anayasa yapılması mümkün mü?**

Bu elbette yapılacak yeni anayasadan muradın ne olduğuna, oradan nasıl bir rejimin çıkmasının istendiğine bağlı. Eğer amaç totaliter bir yönetim modeline kavuşmaksa, böylesi bir modeli kuracak anayasa ancak şu anda yaşadığımız türden kutuplaşmış bir toplumsal ortamda, böylesi bir şiddet sarmalı içindeyken yapılabilir. Yok eğer insan hak ve özgürlüklerine dayalı, farklılıkların barış içinde bir arada yaşabildiği, çoğulcu ve eşitlikçi bir özgürlük rejimiye arzuladığımız, şiddetin tüm hızıyla sürdürdüğü böylesi bir çatışma ortamında bu çeşit demokratik bir anayasanın yapılabileceğine ben hiç ihtimal vermiyorum. Yeni bir anayasa ile demokratik bir siyasal yapı kurmak ancak çatışmalar durduktan, ölümler bittikten, vicdanlardaki yaralar karşılıklı olarak sarıldıktan sonra mümkün olabilir. Yani çatışmaların durması ve müzakerelerin başlaması barışın, barış da demokrasinin olmazsa olmaz ön koşuludur ki, kanımca Akademisyen bildirisinde vurgulanmak istenen husus da tam olarak buydu.



Doçent Dr. Murat Özbek

**Son olarak, Barış için Akademisyenler bildirisine imza atmış bir akademisyen olarak, bildiriye neden imza attınız ve size karşı başlatılan linç kampanyasına dair neler söylemek istersiniz?**

Gezi protestoları bu ülkede önemli bir ilkti. Bu ülkede toplumsal muhalefet hep vardı, ama biz bu muhalefeti hep eşitlik ve dayanışma üzerinden kurmuştuk. Gezi'de ilk defa özgürlük üzerinden kurulan bir kitlesel muhalefet gördük; özgürlük, hem bireysel, hem de politik özgürlük, kitlesel bir talep olarak dile geldi Gezi'de. Hem de öyle birilerinin düğmeye basmasıyla, bir "üst akıl" kışkırtmasıyla filan da değil. Tümüyle spontane bir biçimde uluslararası insan hakları hukuku, anayasa ve yasalarla güvence altına alınmış politik özgürlüklerini kullanan eşit ve özgür Türkiye'li yurttaşların bilinçli, özgür iradesiyle dile geldi bu özgürlük talebi. Türkiye coğrafyasındavardolan tüm toplumsal, siyasi ve kültürel çeşitliliği, tüm farklılıkları, tüm kimlikleri içinde barındıran çok sesli ve çok renkli bir yurttaş kitlesinin ortak özgürlük çığlığı Gezi.

Gezi sonrasında Türkiye'nin siyasal düzeninin durduğu yerde durmayacağı açıktı. Ya daha özgürlükçü, eşitlikçi, çoğulcu, yani daha demokratik bir yöne evrilecekti Türkiye, ya da daha yasa dışı, baskıcı, hiyerarşik, tek sesli yani daha totaliter bir yöne. Maalesef bu ikinci olasılık gerçekleşti. Böyle olması şart değildi, ancak Cumhurbaşkanımız Gezi'den yükselen özgürlük çığlığını bir darbe girişimi olarak okudu ve belli ki iktidarı merkezileştirmenin ve yargı, medya ve nihayet üniversiteler üzerinde daha sıkı bir kontrol tesis etmenin, hem kendisi, hem de ülke için daha güvenli bir yol olacağına kanaat getirdi. Tabii onda bu kanaatin oluşmasında 17/25 Aralık operasyonlarının azımsanmayacak bir payı olduğunu da unutmamak lazım.

Elbette bu bir yorum ve her yorum gibi tartışmaya açıktır. Ancak şunu iyi biliyorum. Eğer Türkiye gerçekten de son üç yıldır totaliteryen bir yöne evriliyorsa bu gidişi geri döndürmenin tek yolu konuşmaktır. Sus dendiği konuşmak. Korkmadan konuşmak. Zira totaliteryenizm küçük insanların büyük korkularından beslenir ve biz küçük insanlar korkup sustukça, korktuğumuz başımıza gelir. Türkiye totaliteryenizm yönünde önemli bir mesafe kaydetti ama henüz oraya varmadı. Konuşacak özgürlük alanları giderek daralsalar da hala var ve giderek daha riskli bir hal alsalar da o alanlarda demokratikleşme yönünde söz söylemek hala mümkün. İşte Akademisyen bildirisine böylesi bir sözdü. Bu söyleşi de öyle. Riskli mi? Evet riskli. Ama hala mümkün.

Maruz kaldığım linç kampanyası canımı hiç yakmıyor mu? Beni hiç tedirgin etmiyor mu? Elbette ediyor. Ne var ki, deminden beri söylediklerimi doğrusuyla, yanlışıyla görüp, düşünüp, sonra da bu bildiriye imza atmasaydım önce aynada kendi yüzüme, sonra da demokrasi teorileri dersi verdiğim öğrencilerimin yüzüne bakamazdım. İleride geriye dönüp baktığımda Türkiye'nin şu tarihsel dönemecinde, tam da durulması gereken yerde durduğumu düşünenecekmişim gibi geliyor bana.

Emine Sarıaslan

Röportaj evrensel gazetesinden alındı (kısaldı), 7 şubat 2016

## Akademisyenlerin ortak çağrısı

## Bu suça ortak olmayacağız



Akademisyenler barış çağrısı için bir araya geldiler

**1128 akademisyen kalıcı barış çağrısı yaptı. «Bu ülkenin akademisyen ve araştırmacıları olarak bu suça ortak olmayacağız» diyen akademisyenlere yönelik baskılar devam ediyor: Göz altına alınma, tehdit, saldırı, işten çıkartma. Hükümet akademisyenlere sert bir dille saldırırken, Türkiye'de ve yurtdışında akademisyenlere yönelik destek de sürüyor. Birçok ülkede başlatılan imza kampanyalarında, düşünce özgürlüğüne yönelik saldırılar kınanarak, bilimin, sanatın, basın özgürlüğü ön plana çıkartılıyor. İsviçre'de de akademisyenlerle dayanışmak için imza kampanyası başlatıldı. Çok tartışılan çağrı metnini sizlerle paylaşıyoruz.**

**Müzakere ve kalıcı barış çağrısı**

«Müzakere koşullarının hazırlanmasını ve kalıcı bir barış için çözüm yollarının kurulmasını, hükümetin Kürt siyasi iradesinin taleplerini içeren bir yol haritasını oluşturmasını talep ediyoruz» denilen açıklamada, bu sürece ilişkin gözlemcilerin önemine de vurgu yapıldı: «Müzakere görüşmelerinde toplumun geniş kesimlerinden bağımsız gözlemcilerin bulunmasını talep ediyor ve bu gözlemciler arasında gönüllü olarak yer almak istediğimizi beyan ediyoruz. Siyasi iktidarın muhalefeti bastırma-yönelik tüm yaptırımlarına karşı çıkıyoruz.»

**Devlet şiddete son versin**

Açıklamada, devlete şiddete son vermesi çağrısı yapıldı: «Devletin vatandaşlarına uyguladığı şiddete hemen şimdi son vermesini talep ediyor, bu ülkenin akademisyen ve araştırmacıları olarak sessiz kalıp bu katliamın suç ortağı olmayacağımızı beyan ediyor, bu talebimiz yerine gelene kadar siyasi partiler, Meclis ve uluslararası kamuoyu nezdinde temaslarımızı durmaksızın sürdürdüğümüzü taahhüt ediyoruz.»

**Kamuyu oluşturacağız**

Üniversitelerdeki baskıları Kürt illerindeki baskılardan ayrı görmediklerini söyleyen Kıvılcım «Barış isteyenlerin hain ilan edilmesi de aynı bütünün parçalanmasıdır. Bütün bunlara karşı örgütleneceğiz. Barış ve direnme hakkını savunacağız. Muhafız kimlikleri nedeni ile tutuklanan arkadaşlarımız ve öğrencilerimizle dayanışmaya devam edeceğiz.» dedi. Önümüzdeki günlerde Kürt illerine giderek araştırmalar yapacaklarını ve oluşturulan raporları ulusal ve uluslararası kamuoyuna sunacaklarını söyleyen Kıvılcım, «Bugüne kadar

Kürt sorunu olarak tanımlanan sorunun siyasi zeminde çözülmesi için kamuoyu oluşturmaya devam edeceğiz» dedi.

Şunlara yer verildi: «Devletin başta Kürt halkı olmak üzere tüm bölge halklarına karşı gerçekleştirdiği katliam ve uyguladığı bilinçli sürgün politikasından derhal vazgeçmesini, sokağa çıkma yasaklarının kaldırılmasını, gerçekleşen insan hakları ihlallerinin sorumlularının tespit edilerek cezalandırılmasını, yasa dışı uygulamalarıyla yasa dışı vatandaşların yaşadığı yerde yaşayan vatandaşların uğradığı maddi ve manevi zararların tespit edilerek tazmin edilmesini, bu amaçla ulusal ve uluslararası bağımsız gözlemcilerin yıkım bölgelerinde giriş, gözlem ve raporlama yapmasına izin verilmesini talep ediyoruz. Müzakere koşullarının hazırlanmasını ve kalıcı bir barış için çözüm yollarının kurulmasını, hükümetin Kürt siyasi iradesinin taleplerini içeren bir yol haritasını oluşturmasını talep ediyoruz. Müzakere görüşmelerinde toplumun geniş kesimlerinden bağımsız gözlemcilerin bulunmasını talep ediyor ve bu gözlemciler arasında gönüllü olarak yer almak istediğimizi beyan ediyoruz. Siyasi iktidarın muhalefeti bastırma-yönelik tüm yaptırımlarına karşı çıkıyoruz.»

**İsviçreli akademisyenlerde imza kampanyası başlatıldı**

İsviçreli akademisyenler, sendikacılar, bilim insanları, sanatçılar Türkiye deki meslekdaşları ile dayanışmak için imza kampanyası başlattılar. Prof. Dr. med. Franco Cavalli, Prof. Ueli Mäder, Pedro Lenz, yazar, Rita Schiavi, sosyolog, Prof. Dr. phil., tarihçi çağrıyı ilk imzalayanların arasında yer alıyor. Sizlerde bu imza kampanyasını internet üzerinden imzalayarak destek verebilirsiniz: [asat-ch.blogspot.com](http://asat-ch.blogspot.com).

Emine Sarıaslan

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber work, Gewerkschaft Unia, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. García, A. Rogalewski, D. Filipovic, E. Sarıaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Emine Sarıaslan | Layout C. Lonati, Unia | Druck Tagblatt Print, Im Feld 6, 9015 St. Gallen | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, emine.sariaslan@gmx.ch



Die Gewerkschaft.  
Le Syndicat.  
Il Sindacato.

www.unia.ch